



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/158
S/1996/409
7 June 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
暂定项目表* 项目33、53和56
中东局势
伊拉克占领和侵略科威特的后果
波斯尼亚—黑塞哥维那局势

安全理事会
第五十一年

1996年6月4日

阿曼常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1996年6月1日和2日在阿曼苏丹国外交国务大臣尤素福·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下的主持下在利雅得举行的第五十九届会议上发布的新闻公报(见附件)。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目33、53和56的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

萨利姆·本·穆罕默德·胡赛比(签名)

* A/51/50。

附件

1996年6月1日和2日在利雅得举行的海湾合作委员会
部长理事会第五十九届会议上发表的新闻公报

(原件：阿拉伯文)

海湾合作委员会部长理事会于1996年6月1日和2日在阿曼外交国务大臣尤素福·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下的主持下、在其秘书处所在地利雅得举行了第五十九届常会。出席会议的有：

阿拉伯联合酋长国外交部长拉希德·本·阿卜杜拉·努艾米先生阁下；

巴林外交大臣谢赫-穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下；

沙特阿拉伯外交大臣沙特·费萨尔亲王殿下；

卡塔尔外交大臣谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼阁下；和

科威特第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫阁下。

部长理事会欢迎谢赫贾米勒·易卜拉欣·赫吉兰阁下担任海湾合作委员会秘书长，祝他顺利完成他所担负的促进实现海湾合作委员会各国领导人和人民的希望和愿望这一艰巨的任务。

理事会还欢迎主管经济事务助理秘书长阿卜杜拉·萨利赫·本·穆巴拉克先生，并祝他继续成功。

在合作方面取得的进展

理事会深感满意的是，沙特阿拉伯和卡塔尔发表声明，表示同意完成标界工作，恢复联合技术委员会的工作以选择一个国际测量公司，并详细拟订开展测量和确定在地面标示两国边界的地点的技术规范。

理事会欢迎一些成员国就国民的流动和身份证件缔结的双边协定。理事会展望海湾合作委员会所有成员国效法那些已在这方面采取实际措施的国家,并强调这种措施的重要性及其对加强体现海湾合作委员会各国领导人的政策和意愿及其人民的期望的各种联合行动领域的影响。

伊拉克对安全理事会关于伊拉克侵略科威特的各项决议的遵守情况

理事会对伊拉克和联合国签署关于执行安全理事会第986(1995)号决议的谅解备忘录表示满意。该决议涉及照顾到伊拉克人民的人道主义和医药上的需要、结束只应由伊拉克政府负责的痛苦的问题,因为伊拉克政府自两年前决议通过以来一直拒绝执行决议、从而无缘无故地使伊拉克人民得不到必需品。部长理事会表示高度赞赏联合国秘书长的努力,赞赏联合国谈判队,并赞赏安全理事会成员为谈判的成功所作的推动,从而并希望这项事态发展将为伊拉克执行安全理事会有关的所有决议开路,特别是有关释放科威特和第三国俘虏和扣押人士、遵守赔偿机制、归还科威特所有财产的决议和按照第949(1994)号决议不进行任何侵略或挑衅行为的规定。理事会还促请伊拉克充分履行安全理事会各项决议规定的有关消除其大规模毁灭性武器的其他国际义务,办法是让国际视察队执成其所负的任务。在这方面,理事会保证继续为负责消除伊拉克的大规模毁灭性武器的联合国特别委员会的努力提供政治和物质上的支助,并请国际社会积极参加尽力支持委员会的努力的工作,以便达到在稳固的基础上建立本区域的安全与稳定的目标。

理事会重申完全反对旨在损害伊拉克领土主权的任何政策,并表示全心全意地希望伊拉克的主权和领土完整得到维护。

理事会对卡扎菲总统最近在开罗发表的不负责任的讲话表示反感和谴责,因为这些讲话侵犯了科威特的独立和主权,违背了国与国之间关系所依据的公认惯例和原则。

与伊朗伊斯兰共和国的关系和属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿被占领问题

理事会审查了海湾合作委员会成员国与伊朗伊斯兰共和国之间关系的最近动态,以及属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿、即大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛的被占领问题。它注意到,伊朗政府仍在继续推行一种以武力造成事实的政策,采取措施以使它对三个岛屿的占领永久化。伊朗于1996年3月10日在阿布穆萨岛上建造了一个简便机场,于1996年4月14日在大通岛上设立了一座电力站,并于1996年5月19日宣布将于今年在阿布穆萨完成一个新的海港建设,从而坚持进一步推行其无端挑衅的措施。理事会注意到阿拉伯联合酋长国写给伊朗政府的、抗议这些措施的信函,对于伊朗伊斯兰共和国仍拒不积极响应阿拉伯联合酋长国关于和平解决该争端的多次、热切和诚挚的呼吁,再次深表遗憾。理事会表示谴责伊朗在属于阿拉伯联合酋长国的岛屿上接二连三地采取措施,并对伊朗政府坚持推行以武力造成事实的政策所产生的后果,仍表关切。这些措施侵犯了阿拉伯联合酋长国的主权,侵犯了它对这三个岛屿的各项权利,危害了该地区的安全与稳定,并且不符合国际法的原则和准则、《联合国宪章》、《伊斯兰会议组织宪章》、以及该地区各国睦邻友好和尊重主权和领土完整的原则。

理事会重申其支持阿拉伯联合酋长国的坚定立场,重申无保留地赞同阿拉伯联合酋长国为恢复其对大通布、小通布和阿布穆萨三岛的主权而采取的一切和平措施。理事会再次呼吁伊朗同意将这一争端提交国际法院理。

理事会申明,海湾合作委员会各成员国的安全是一个整体,促请伊朗不要干涉巴林及其他成员国的内政,避免任何从事或怂恿破坏的行为,尊重海湾合作委员会各成员国的主权和独立。同时,理事会对伊朗伊斯兰共和国仍持续地努力获取和建立一种超越国际公认的合理常规防务需求的武器能力,从而对地区的安全与稳定构成严重威胁,表示关注。在这方面,理事会吁请国际社会及各有关国际组织努力将海湾地区变成一个没有大规模毁灭性武器的地区。

中东和平进程

理事会讨论了最近中东和平进程的事态发展,讨论时参照了理事会所采取的各项立场中所体现的既定原则,这些立场是为了支持根据马德里和平会议的任务规定、特别是安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议以及土地换取和平的原则实现公正、全面和持久的和平,这一和平须确保结束以色列对所有阿拉伯领土的占领,使巴勒斯坦人民能够享有自己的合法权利,包括行使自决和在自己的生长土地上建立一个独立国家的权利。

理事会重申坚决支持叙利亚要求以色列从被占领的叙利亚戈兰全部撤出和回到1967年6月4日边界线上的立场。

理事会再次强烈谴责以色列对黎巴嫩的侵略,重申完全支持和声援黎巴嫩人民,并申明有必要坚持1996年4月27日达成的谅解,作为实施安全理事会第425(1978)号决议的初步步骤。理事会促请安全理事会迫使以色列为修复以色列袭击所摧毁的设施和基础设施和为所造成的人员伤亡,支付必要的赔偿。

鉴于以色列选举的结果,理事会强调必须要求即将上任的以色列政府继续充分和认真地致力于执行在中东和平进程中达成的所有协定,作为一条没有倒退之路的战略选择途径。

在这种情况下,安理会敦促马德里和平会议的共同主办国,特别是美利坚合众国作出最大的努力以确保继续开展和平进程,确保充分而迅速地执行各项巴勒斯坦--以色列协定,以及确保认真取得进展,以便就耶路撒冷、定居点、难民及被占领的巴勒斯坦领土的最终地位等重大基本问题的最后阶段的谈判,取得积极成果。同时,也需要迅速恢复关于叙利亚和黎巴嫩路线的双边谈判,以确保取得具体的进展,从而促进在中东建立公正、全面和持久的和平。

极端主义、暴力和恐怖主义

安理会确认极端主义、暴力和恐怖主义是全球现象,不只局限于任何特定的人和地区,因此再次谴责这种现象,并断然反对一切形式的暴力和恐怖主义,特别是危及这个地区安全与稳定的形式。安理会呼吁国际社会协调其努力以制止暴力和恐怖主义,确保将从事这种行为的人绳之以法、并防止极端分子和恐怖主义分子利用任何国家的领土获得资金或军火供应,并防止他们利用媒体煽动暴力和恐怖主义行为。

沙特阿拉伯的保安部门能够逮捕在乌拉亚邻近地区进行轰炸者,安理会就此表示满意,并希望沙特阿拉伯政府和人民在两座圣寺主持的领导下继续维持安全和稳定。

安理会重申支助巴林人民,并充分支持其为加强安全与稳定而采取的各种措施。它这样做是基于海湾合作委员会各国共同命运的原则、其安全问题的全球性质及其对稳定不应受到削弱和伤害的关切。

安理会回顾海湾合作委员会最高理事会在马斯洛特举行的第十六届会议作出的决定,其中强调,海湾合作委员会各国之间必须合作对抗针对任何成员国的有偏见的媒介宣传,同时必须遵守外国媒体管制和媒体完整准则,其中要求采取共同立场反对报纸和其他媒体诽谤海湾合作委员会的国家。

也门共和国与厄里特里亚之间关于哈尼什岛的争端的事态发展

安理会审查了也门共和国与厄里特里亚之间关于哈尼什岛的争端的事态发展。两国已在1996年5月21日签署了一组原则,这些原则适用于两国之间通过国际仲裁和平解决关于领土完整和海上边界争端的协定,安理会对此表示满意,并赞赏国际各方特别是法国努力调停以求确保执行这项协定。

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国局势发展

安理会审查影响波斯尼亚—黑塞哥维那境内事件的事态发展,并强调,如果代顿协定所有缔约国要实现安全、稳定与和平,则有效执行该协定的所有条款是很重要的。安理会重申国际社会必须进行合作以将所有在前南斯拉夫犯下危害人类罪、种族灭绝或严重违反国际人道主义法的人送到海牙国际法庭受审。

经济问题

依照海湾合作委员会最高理事会于1995年12月4日至6日在马斯喀特举行的第十六届会议的决定,海湾合作委员会各国外交部长、财政部长和经济部长于1996年6月1日在利雅德海湾合作委员会秘书处的所在地举行其第七次会议,商讨海湾合作委员会各国对世界其他国家的统一关税问题。讨论过秘书处就这个问题发挥的作用之后,他们决定请秘书长与各成员国协商,以便可以商讨最佳方法就说明内所载提议达成协议,并请他们将其意见提交定于1996年9月举行的部长理事会与财政和经济合作委员会的另一次联席会议。

- - - - -